

កិច្ចព្រមព្រៀង

ស្តីពីតំបន់ទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រ

នៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា

និង

របស់សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា

និង

រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

មានបំណងពង្រឹង និង ពង្រីកថែមទៀតនូវទំនាក់ទំនងពិសេសកម្ពុជា

វៀតណាមក្នុងស្មារតីនៃសន្តិសញ្ញាសន្តិភាព មិត្តភាពនិង សហប្រតិបត្តិការរវាង

សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា និង សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ចុះហត្ថលេខា

នៅថ្ងៃទី ១៨ កុម្ភៈ ១៩៧៩

ដោយយល់ឃើញសភាពជាក់ស្តែងថា តំបន់សមុទ្រ ដែលស្ថិតនៅចន្លោះសមុទ្រនៃខេត្តកំពត និងប្រជុំកោះពូលោះវ៉ៃ របស់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា មួយចំណែក និងឆ្នេរសមុទ្រនៃខេត្តកៀន យ៉ាង កោះហ្វឹកុក និងប្រជុំកោះ ថ្មជួររបស់សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម មួយចំណែកទៀត ប្រមូលផ្តុំតំបន់ទឹករបស់កម្ពុជា និងរបស់វៀតណាម ជាយូរលង់មកយើងតាមលក្ខណៈភូមិសាស្ត្រពិសេស និងសារសំខាន់យ៉ាងខ្ពស់ក្នុងកិច្ចការពារជាតិ និងសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសទាំងពីរ

បានព្រមព្រៀងគ្នា ដូចតទៅ

ប្រការ ១

តំបន់ទឹកស្ថិតនៅចន្លោះឆ្នេរសមុទ្រនៃខេត្តកំពត ព្រមទាំងប្រជុំកោះ ពូលោះវ៉ៃរបស់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា មួយចំណែក និងឆ្នេរសមុទ្រខេត្តកៀន យ៉ាង កោះហ្វឹកុក និងប្រជុំកោះថ្មជួររបស់ សាធារណរដ្ឋវៀតណាម មួយ

ចំណែក ទៀត ជាតំបន់ទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រចំណុះក្រោមរបបច្បាប់នៃដែនដីផ្ទៃក្នុង និងមានព្រំប្រទល់កំណត់ ស្ថិតនៅ
ក្រោម :

“កំណត់តាម មេរ័យយាងគ្រិនហ្វិចខាងកើត”

ផ្នែកទិសពាយព្យគិតពីខ្សែត្រង់តភ្ជាប់បណ្តាចំណុចភូមិសាស្ត្រ “០៩°៥៥′២ រយៈទទឹងខាងជើង ១០២°៥៥′២
រយៈបណ្តោយខាងកើត” និង “០៩°៥៥′៥ រយៈទទឹងខាងជើង ១០២°៥៧′០ រយៈបណ្តោយខាងកើត” នៃ
កោះពូលេវែវ” កម្ពុជា “មកចំណុះភូមិសាស្ត្រ ១០°២៥′១ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°៤៥′០ រយៈបណ្តោយ
ខាងកើត” និង “១០°២៥′៦ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°៤៧′២ រយៈបណ្តោយខាងកើត” នៃកោះសេះ ” កម្ពុជា ”
ដល់ចំណុចភូមិសាស្ត្រ “ ១០°៣០′០ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°៣២′៤ រយៈបណ្តោយខាងកើត ” នៃកោះថ្មី ”
កម្ពុជា ” រហូតដល់ចំណុចភូមិសាស្ត្រ “ ១០°៣២′៤ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°៤៥′២ រយៈបណ្តោយ ខាងកើតនៃ
ឆ្នេរសមុទ្រខេត្តកំពត “កម្ពុជា” ។

ផ្នែកខាងជើងគឺឆ្នេរសមុទ្រខេត្តកំពត គិតពីចំណុចភូមិសាស្ត្រ “ ១០°៣២′៤ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°៤៥′២
រយៈបណ្តោយខាងកើត ” រហូតដល់ចំណុចជាយ ព្រំដែនដីគោកវៀតណាម កម្ពុជា លើឆ្នេរសមុទ្រ។

ផ្នែកខាងអគ្នេយ៍ គិតពីខ្សែដែលតភ្ជាប់ពីចំណុចរបស់ជាយព្រំដែនដីគោកវៀតណាមកម្ពុជា លើឆ្នេរសមុទ្រ
រហូតដល់ចំណុចភូមិសាស្ត្រ “ ១០°០៥′២ រយៈ ទទឹងខាងជើង ១០៤°០២′៣ រយៈបណ្តោយខាងកើត ”
ជាកោះឈ្មោះអាន រៀននៃកោះហ្វឹកុក ” វៀតណាម ” ហើយសៀវភាមឆ្នេរកោះនេះរហូតដល់ជ្រោយ
កោះឈ្មោះ ស៊ីតដ នៅលើចំណុចភូមិសាស្ត្រ “១០°០២′៤ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°៥៥′១ រយៈបណ្តោយ
ខាងជើង តពីនេះរហូតមកដល់ចំណុចភូមិសាស្ត្រ “ ០៩°១៥′១ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°២៦′៤ រយៈបណ្តោយ
ខាងកើតនៃកោះថ្មដួ “វៀតណាម ” រហូតមកចំណុចភូមិសាស្ត្រ “ ០៩°១៥′០ រយៈទទឹងខាងជើង
១០៤°២៧′០ រយៈបណ្តោយខាងកើតនៃកោះប្រជុំកោះថ្មដួ វៀតណាម។

ផ្នែកខាងទិសនិរតី គិតពីខ្សែត្រង់ទាញពីចំណុចភូមិសាស្ត្រ “ ០៩°៥៥′០ រយៈទទឹងខាងជើង ១០២°៥៧′៥
រយៈបណ្តោយខាងកើត ” នៃកោះពូលេវែវ” ដល់ ចំណុច “ ០៩°១៥′០ រយៈទទឹងខាងជើង ១០៣°២៧′០
រយៈបណ្តោយខាងកើត ” នៃកោះ ប្រជុំកោះ ថ្មដួ វៀតណាម។

ប្រកាស ២

ក្នុងកាលដ៏គួរ គួរគោរពនឹងចរចរ ដើម្បីកំណត់ខ័ណ្ឌសីមាសនៃព្រំប្រទល់សមុទ្រ រវាងប្រទេសទាំង ពីរក្នុងតំបន់ទឹក
ប្រវត្តិសាស្ត្រ ថែមក្នុងប្រការ១ ដោយឈរ លើស្មារតី សមភាព មិត្តភាព គោរពគ្នាទៅវិញទៅមកនូវឯករាជ្យភាព

អរិបតេយ្យភាព បូរណភាពដៃគូ និងផលប្រយោជន៍ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់របស់ភាគី និមួយៗ។

ប្រការ ៣

ក្នុងរយៈពេលរង់ចាំដំណោះស្រាយពីព្រំដែនសមុទ្រ រវាងរដ្ឋទាំងពីរក្នុងតំបន់ទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រចែងក្នុងប្រការ១ :
ចំណុចប្រសព្វ ០ នៃខ្សែមូលដ្ឋានទាំងពីរ ដែលសំរាប់វាស់ទទឹងដែនសមុទ្រនៃប្រទេសនិមួយៗ ស្ថិតក្នុងសមុទ្រ
លើខ្សែបន្ទាត់ដែលភ្ជាប់ប្រជុំកោះថ្មដួង និងកោះពូលោវែវ" នឹងត្រូវកំណត់ដោយកិច្ចព្រមព្រៀងនៃគូភាគី។

-គូភាគីបន្តចាត់!!ទុកខ្សែហោប្រេវិយេ គូសក្នុងឆ្នាំ ១៩៣៩ ជាខ្សែបែងចែកកោះក្នុងតំបន់នេះ។

-គូភាគីដំណើរការ ការយាមល្បាត និងត្រួតពិនិត្យក្នុងតំបន់ទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ។

-ប្រជាជនក្នុងតំបន់បន្តប្រកបរបរនេសាទនិងការយកផលជល ? សមុទ្រផ្សេងទៀតក្នុងតំបន់នេះ

តាមទំលាប់ដែលមានមកដល់ឥឡូវ។

ចំណែកការធ្វើអាជីវកម្ម លើធនធានធម្មជាតិក្នុងតំបន់នេះ គូភាគីនឹងសហការសំរេចបញ្ហានេះ
ដោយកិច្ចព្រមព្រៀង។

ធ្វើនៅ ហូ ជី មិញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ១៩៨២

ជាពីរច្បាប់ ជាភាសាវៀតណាម និង ភាសាខ្មែរ ។ អត្ថបទទាំងពីរនេះមានតម្លៃដូចគ្នា។

ជំនួសមុខ

ជំនួស

រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋ

រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋ

ប្រជាមានិតកម្ពុជា

សង្គមនិយមវៀតណាម

ហ៊ុន-សែន

ង្វៀង កូថាច់

រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស

រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស

នៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា

នៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម